ESP

Descripción de los símbolos

Los símbolos siguientes pueden aparecer en la placa de características de su herramienta. Éstos representan información importante sobre el producto o instrucciones relativas a su uso

Lleve protección auditiva
Lleve protección ocular
Lleve protección respiratoria
Lleve un casco de seguridad

Lleve guantes de seguridad

Lea el manual de instrucciones

Advertencia Láser

No mire directamente al haz de luz láser. Puede correr peligro si mira al haz de luz láser deliberadamente. Lea siempre todas instrucciones de seguridad.

Conforme a las normas de seguridad y a la legislación correspondiente.

Protección medioambiental

Los productos eléctricos usados no se deben mezclar con la basura convencional. Están sujetos al principio de recogida selectiva. Solicite información a su ayuntamiento o distribuidor sobre las opciones de reciclaje.

Características técnicas

Uso recomendado:	Interior
Capacidad de medición:	0,6 – 15 m / 2' – 50'
Tipos de medición:	Longitud/Área/ Volumen
Resolución:	0,01 m/1 m
Longitud de la onda láser:	630 – 660 nm
Rango de medición de temperatura:	-40º C ~+ 40º C
Clase de láser:	II
Alimentación:	1 pila de 9 V (no incluida)
Rango de temperatura de trabajo:	-40º C ~+ 40º C

Como parte de nuestra política de desarrollo de productos, los datos técnicos de los productos Silverline pueden cambiar sin previo aviso.

Características del producto

1	Sensor ultrasónico
2	Visualizador con pantalla LCD
3	Tecla para calcular el área
4	Tecla de recuperación de memoria
5	Tecla para sistema Métrico/Imperial
6	Tecla de lectura
7	Marcador de medición
8	Tecla +/=
9	Tecla memoria +
10	Tecla para calcular volumen
11	Láser
12	Medición actual
13	Nivel de batería baja
14	Icono de pies cuadrados
15	Icono de pies cúbicos
16	Icono de metros cuadrados
17	Icono de metros cúbicos
18	Visualizador de memoria / cálculo
19	Icono de memoria
20	Icono de área/volumen
21	Icono +

Instrucciones de seguridad

ADVERTENCIA: No permita que los niños, personas discapacitadas o personas no cualificadas utilicen esta herramienta. Mantenga esta herramienta fuera del alcance de los niños.

Seguridad personal

Manténgase alerta, fíjese en lo que está haciendo y use el sentido común cuando esté utilizando una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica si se encuentra cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.

No adopte posturas forzadas. Manténgase en posición firme y en equilibrio en todo momento.

De este modo, podrá controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

Instrucciones de seguridad para las luces de láser

El láser incluido en esta herramienta es de clase 2 con capacidad máxima de ≤ 1 mW y longitud de onda de 630 – 660 nm.

El láser incorporado en esta herramienta no debería causar ningún tipo de peligro óptico, sin embargo, mirar fijamente a la luz láser podría causar ceguera temporal.

ADVERTENCIA: Evite el contacto directo con los ojos.

Para evitar cualquier tipo de peligro, siga las instrucciones indicadas a continuación:

- Mantenga el láser conforme a las indicaciones del fabricante.
- No apunte directamente con el láser hacia usted u otras personas o animales.
- No modifique el láser. Las reparaciones se deben llevar a cabo por el fabricante o por un distribuidor autorizado. NO cambie el láser por otro tipo de láser.

ADVERTENCIA: No seguir estas instrucciones de seguridad puede causar la pérdida temporal de la visión y una exposición excesiva de radiaciones peligrosas.

Para más información, puede consultar la normativa EN 60825-1/A1:2002.

Desembalaje

Desembale e inspeccione la herramienta con cuidado. Familiarícese con todas sus características y funciones.

Asegúrese de que el embalaje contiene todas las partes y que están en buenas condiciones. Si faltan piezas o están dañadas, solicite su sustitución antes de utilizar esta herramienta.

Instrucciones de funcionamiento

IMPORTANTE: Este aparato emite un rayo de luz láser. No mire directamente a la luz láser. No dirija nunca el aparato hacia ninguna persona.

Encendido

- Para encender le harramienta, pulse la tecla READ (6). El aparato se apaga automáticamente después de un periodo de inactividad.

Medición de distancia

- Para obtener una lectura exacta:
- Asegúrese de poner el marcador de medición (7) contra la superficie desde la que vaya a realizar la medición.
- Asegúrese de que no haya obstáculos entre el aparato y el punto de medición, pues invalidaría la lectura.
- A mayor distancia de medición, mayor será el patrón de señal ultrasónica. En este caso los objetos pueden obstruir y afectar a la capacidad de medición con mayor facilidad.
- No intente medir a través de vidrio.
- Para lograr mediciones precisas, las superficies a medir deben de estar totalmente planas.
- Los materiales absorbentes al ruido como la espuma, esponja o almohadillas puden afectar a la capacidad de medición.

Medición de longitud

Importante: Para ajustar el medidor digital en modo de medición de longitud después de medir volumen o área, mantenga pulsada la tecla READ (6) durante 2 segundos.

1. Sostenga el marcador de medición (7) contra la pared desde la que desee medir una distancia, pulse y mantenga pulsada la tecla READ (6). El rayo láser proyectado, visualizado como un punto rojo, indica el punto hasta el que se realiza la medición.
2. El medidor digital calcula la distancia a partir de la pared base hasta el punto de láser, mostrando la distancia en el medidor actual (12) del visualizador.
3. Pulse la tecla MÉTRICO/IMPERIAL (5) para cambiar del sistema métrico al imperial y viceversa.
4. Para reiniciar el medidor a cero, pulse la tecla +/= (8) dos veces.

Notas:

- Si uno de los lados del medidor está a menos de 50 cm de una superficie dura, como por ejemplo otra pared, puede obtenerse una lectura errónea.
- La línea entre el medidor y el punto rojo proyectado TIENE que formar un ángulo de 90º (+- 20º de desvío máximo) con respecto de la superficie a medir.
- Si mantiene pulsada la tecla READ (6), el medidor digital volverá al modo de medición de longitud.

Suma de Mediciones sin Usar la Función M+ (Memoria +)

1. Una vez realizada la primera medición según se describe arriba, pulse la tecla +/= (8). Se visualizará el icono "+" (21) encima de la medición original. La medición original también se visualizará en la línea inferior (18) de la pantalla.
2. Sostenga el marcador de medición (7) contra la pared desde la que desee tomar la segunda medición.
3. Pulse y mantenga pulsada la tecla READ (6) para tomar la segunda medición. La nueva medición se visualiza en la línea superior (12) de la pantalla.
4. Para sumar dos mediciones juntas, pulse la tecla +/= (8). La medición total se visualiza en la línea inferior (18) de la pantalla.
5. Para sumar más mediciones, pulse la tecla READ (6) para añadir la siguiente medición y después la tecla +/= (8). La medición total se visualiza en la línea inferior (18) de la pantalla. Para sumar más mediciones, repita el mismo proceso.

- Pulsar la tecla +/= dos veces sin apretar la tecla READ reiniciará la herramienta.
- Los valores de medición pueden guardarse en memoria utilizando la tecla memoria + (9) indicada mediante el icono de memoria (19). El valor memorizado se podrá recuperar y visualizar en la pantalla pulsando la tecla de recuperación de memoria (4). Pulse de nuevo la tecla memoria + para guardar el valor nuevamente en la memoria interna.
- Una vez recuperado el valor en la pantalla, si aprieta la tecla +/= podrá visualizar el valor recuperado y el valor anterior simultáneamente.
- La pantalla se apagará tras un periodo de inactividad pero todos los datos permanecerán en memoria y serán visibles cuando vuelva a encender el medidor digital.

Cálculo de área

1. Pulse la tecla CALCULAR ÁREA (3) para cambiar el modo a cálculo de área. El icono de área (20) se visualiza en la pantalla. La 'L' (longitud) parpadea.
2. Mida la longitud del área a medir pulsando la tecla READ (6). El medidor digital guarda automáticamente la longitud, visualizando la medición en la línea superior (12) de la pantalla.
3. La letra 'W' (ancho) del icono de calcular parpadeará en la pantalla.
4. Mida el ancho del área pulsando la tecla READ (6).
5. El medidor digital calculará automáticamente el área, visualizando la medición en la línea inferior (18) de la pantalla.

Notas:

- Si desea realizar una nueva medición, pulse la tecla CALCULAR ÁREA (3), esto reiniciará todos los valores.
- Para visualizar los valores obtenidos, pulse la tecla READ (6), se mostrarán los valores de longitud y anchura alternativamente.
- Para reiniciar completamente, mantenga pulsada la tecla READ (6) durante 2 segundos. El medidor se reiniciará a cero automáticamente en modo de cálculo de longitud.

Para sumar simultáneamente 2 o más áreas diferentes:

1. Después de calcular la primera medición, pulse la tecla memoria + (9) para guardar los datos.
2. Pulse la tecla CALCULAR ÁREA (3) e introduzca los dos nuevos valores de longitud y anchura. Ahora podrá visualizar la suma de los valores en pantalla.
3. Pulse la tecla +/= (8), la tecla de recuperación de memoria (4), vuelva a pulsar la tecla +/= para sumar los nuevos valores. El resultado se podrá visualizar en la pantalla.
4. Si desea añadir más valores, pulse la tecla memoria + para guardar el resultado y repita el de nuevo el procedimiento desde el paso 2.

Cálculo de volumen

- Pulse la tecla CALCULAR VOLUMEN (10) para cambiar el modo a cálculo de volumen. El icono de Volumen (20) se visualiza en la pantalla. La letra 'L' (longitud) parpadeará.
- Al igual que cuando se calcula el área, la primera medición es la longitud (L), seguida del ancho (W) y la altura (H).
- Realice el proceso de medición tal y como describe en el párrafo "Medición de distancia". Tenga cuidado de no apuntar con el láser a los ojos al realizar la medición de altura.
- El medidor digital calculará automáticamente el volumen del espacio, visualizándolo en la línea inferior (18) de la pantalla.
- Para volver a tomar una nueva medición, vuelva a pulsar la tecla para calcular volumen.
- Para visualizar los valores obtenidos, pulse la tecla READ (6), se mostrarán los valores de longitud, altura y anchura alternativamente.

Para sumar simultáneamente 2 o más volúmenes diferentes:

1. Después de calcular la primera medición, pulse la tecla memoria + (9) para guardar los datos.
2. Pulse la tecla para calcular volumen (10) e introduzca los dos nuevos valores de longitud, altura y anchura. Ahora podrá visualizar la suma de los valores en pantalla.
3. Pulse la tecla +/= (8), la tecla de recuperación de memoria (4), vuelva a pulsar la tecla +/= para sumar los nuevos valores. El resultado se podrá visualizar en la pantalla.
4. Si desea añadir más valores, pulse la tecla memoria + para guardar el resultado y repita el de nuevo el procedimiento desde el paso 2.

Medición de temperatura

- Pulse y mantenga pulsada la tecla MÉTRICO/IMPERIAL (5) y la tecla READ (6) para visualizar y alternar entre temperatura y otros tipos de medición.
- Pulse la tecla MÉTRICO/IMPERIAL (5) para cambiar de grados Fahrenheit a grados centígrados.
- Para reiniciar el medidor, pulse la tecla READ (6).

Solución de problemas

Las mediciones inexactas pueden deberse a alguna de las siguientes razones:

- Nivel de batería baja – compruebe el icono del nivel de batería baja (13) mostrado en la pantalla.
- Utilizar pilas recargables con potencia de salida de 7,2 V en vez de 9 V puede ser incompatible. Compruebe el icono del nivel de batería baja mostrado en la pantalla.
- La distancia medida puede quedar fuera del rango de medición del aparato. Remítase a las especificaciones del producto.
- El aparato no puede sumar mediciones de volumen y mediciones de área.
- Los dispositivos ultrasónicos interfieren con la eficacia del medidor, por lo que deben localizarse y apagarse antes de realizar mediciones.
- El medio ambiente puede afectar al aparato. La humedad y las temperaturas fuera del rango operativo del medidor afectarán negativamente su funcionamiento.

Eliminación

Deshágase siempre de las herramientas eléctricas adecuadamente respetando las normas indicadas en su país.

- No elimine sus herramientas u otro equipo eléctrico o electrónico junto con la basura convencional. Recíclelos si hay puntos de reciclaje.
- Póngase en contacto con la autoridad local encargada de la gestión de residuos si necesita más información sobre cómo eliminar este tipo de herramientas correctamente.

Declaración de conformidad CE

El abajo firmante: Mr Darrell Morris
Autorizado por: Silverline Tools
Declara que el producto:
Código del producto: 255664
Descripción: Medidor de distancias digital
Está en conformidad con las directivas:
• Directiva de máquinas 2004/108/CE
• Directiva ROHS 2011/65/EU
• EN 61326-1:2006
• EN 61326-2-2:2006
• EN 60825-1:2007

La documentación técnica se conserva en: Silverline Tools
Organismo notificado: Jiangsu TUV Product Service
Lugar de declaración: Shanghai, China
Fecha: 10/04/13
Firma:

Director General
Nombre y dirección del fabricante o representante autorizado:
Silverline Tools, Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ Reino Unido

255664

3 Year Guarantee – REGISTER ONLINE*

SILVERLINE® Digital Range Measure 0.6-15m

GB Digital Range Measure

F Mètre numérique

D Digitales Distanzmessgerät

ESP Medidor de distancias digital

I Misuratore di Portata Digitale

NL Digitale afstandsmeter

I

Descrizione dei simboli

La targhetta identificativa del vostro elettroutensile potrebbe riportare dei simboli. Tali simboli sono una rappresentazione grafica che mira a evidenziare importanti informazioni sul prodotto o istruzioni per il suo utilizzo corretto e sicuro.

Indossare protezioni per l'udito.
Indossare protezioni per gli occhi.
Indossare una protezione per le vie respiratorie.
Indossare una protezione per la testa.

Indossare protezioni per le mani.

Leggere le istruzioni operative.

Laser avvertenza

Non rivolgere lo sguardo direttamente al fascio laser. Può rivelarsi un rischio se si osserva direttamente un fascio laser. Si prega si leggere tutte le regole di sicurezza.

Il prodotto è conforme alle vigenti normative e norme di sicurezza applicabili.

Protezione ambientale

I prodotti elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Si prega di riciclare in strutture apposite. Verificare con le autorità locali o con il rivenditore per un consiglio di riciclaggio.

Caratteristiche Tecniche

Uso raccomandato:	in interni
Campo di misurazione:	0,6 – 15m (2' – 50')
Capacità di calcolo:	Lunghezza/ Superficie/Volume
Risoluzione:	0,01m/1m
Lunghezza d'onda laser:	630 – 660nm
Intervallo di misurazione temperatura:	da 0°C a +40°C
Classe laser:	II
Alimentazione:	1 batteria da 9V (non inclusa)
Intervallo operativo temperatura:	da 0°C a +40°C

Silverline è costantemente impegnata nello sviluppo dei suoi prodotti e pertanto le caratteristiche tecniche dell'utensile potrebbero variare senza preavviso.

Familiarizzazione prodotto

1	Sensore ultrasonico
2	Schermo con display LCD a 2 righe
3	Tasto Calcola superficie
4	Tasto Richiama memoria
5	Tasto Metrico/Imperiale
6	Tasto di lettura
7	Indicatore Piano di misura
8	Tasto Più / Uguale
9	Tasto Memoria Più
10	Tasto Calcola volume
11	Laser
12	Misurazione corrente
13	Avvertenza Livello di carica batteria
14	Indicatore Piedi quadrati
15	Indicatore Piedi cubi
16	Indicatore Metri quadrati
17	Indicatore Metri cubi
18	Indicatore Memoria / Calcolo
19	Indicatore Memoria
20	Indicatore Area/Volume
21	Indicatore Più

Informazioni generali sulla sicurezza

ATTENZIONE: Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi i bambini) con capacità ridotte, fisiche o mentali o con mancanza di esperienza o di conoscenza, a meno che non siano controllati o istruiti all'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

Sicurezza personale

Stare sempre attenti, a ciò che si sta facendo e usare il buon senso quando si utilizza questo strumento. Non usare se si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o medicinali.

Non sporgersi. Tenere piedi, in equilibrio in ogni momento. Ciò consente un migliore controllo in situazioni inaspettate.

Regole di sicurezza per luci laser

Il laser utilizzato in questo dispositivo è un laser di 2° classe con la potenza massima di ≤ 1 mW e una lunghezza d'onda di 630-660nm.

Questi laser normalmente non presenta un pericolo di ottica, pur fissando la trave può causare cecità flash.

AVVERTENZA: Evitare il contatto diretto degli occhi.

Un rischio può esistere se si deliberatamente fissare il raggio, si prega di osservare tutte le norme di sicurezza nel modo seguente:

- Il laser deve essere utilizzato e gestito in conformità con le istruzioni del produttore
- Non puntare il raggio a qualsiasi persona, e in particolare non negli occhi di qualsiasi persona o animale
- Non modificare il gruppo del luce laser. Le riparazioni devono essere eseguite solo dal produttore laser o un agente autorizzato. NON scambiare con un altro tipo di laser

ATTENZIONE: L'uso di controlli, regolazioni o l'esecuzione di procedure diverse da quelle specificate nel presente manuale può comportare l'esposizione a radiazioni pericolose.

Si prega di fare riferimento alle norme EN, EN60825-1/A1: 2002 Per ulteriori informazioni sui laser.

Disimballaggio dell'utensile

Disimballare e ispezionare con cura il prodotto. Studiare a fondo le funzioni e i comandi dell'utensile. In caso di parti mancanti o danneggiate, riportare il prodotto dal rivenditore e farlo riparare prima di usarlo.

Istruzioni d'uso

IMPORTANTE. Questo prodotto emette un fascio laser. Non rivolgere lo sguardo direttamente al fascio laser. Non puntare lo strumento verso altre persone.

Accensione

- Per accendere lo strumento premere il tasto di lettura (6). Lo strumento si spegne automaticamente quando rimane inutilizzato per un certo periodo di tempo.

Misurazione Della Distanza

Per ottenere una lettura accurata:

- Accertarsi che l'Indicatore piano di misura (7) sia esattamente sul punto dal quale si desidera effettuare la misurazione.
- Accertarsi che non vi siano ostacoli tra lo strumento e il punto target prefissato. Eventuali ostacoli causerebbero una falsa lettura.
- Maggiore è la distanza misurata, più ampia è il modello del segnale ultrasonico quindi sono più probabili che le ostruzioni influiscono la lettura
- Non cercare di misurare attraverso i vetri.
- Le superfici di misura devono essere liscie, piane, solide e di un materiale simile per ottenere misure accurate
- Superfici fonoassorbenti come schiuma, spugna ed imbottitura impedirà misure accurate

Lunghezza di misura

Importante: Per ripristinare il rivelatore di misura digitale alla modalità di misurazione della lunghezza dopo la misurazione di superficie o volume, completare le misure per una di tali funzioni e poi tenere premuto il tasto di lettura (6) per 2 secondi

1. Tenendo premuto il tasto di misura di base (7) contro la parete su cui si vuole misurare una distanza, premere il tasto di lettura (6) per effettuare la misurazione. Il raggio laser proiettato, visualizzato come un puntino rosso, indica il punto centrale a cui viene effettuata la misurazione
2. Il rivelatore di misura digitale calcolerà la distanza dal marcatore di misura base al punto laser proiettato e visualizzare la distanza nella misura di corrente (12) dello schermo
3. Premere il tasto metrico/ imperiale (5) per alternare tra le misure metriche e imperiali
4. Per ripristinare la misura a zero, premere il tasto più/uguale(8) due volte

Note:

- Se entrambi i lati del misura di misura digitale è a 50 centimetri di una superficie dura, come ad esempio un altro muro, una falsa lettura può essere data
- la linea tramite il rivelatore di misura digitale e il puntino rosso proiettato deve essere a 90 ° +-20 ° massimo, alla superficie da misurare
- Se si tiene premuto il tasto di lettura (6) il rivelatore di misura digitale farà letture continue in modalità di misura della lunghezza

L'aggiunta di misure, senza utilizzare la funzione M + (Memory Plus)

1. Dopo aver ottenuto la prima misurazione, come descritto in precedenza, premere il tasto più/uguale (8). L'icona Plus (21) viene visualizzato al di sopra della misura originale. La misura originale verrà visualizzato anche nel display memoria/ calcolo (18) dello schermo.
2. Tenere il marcatore di misura di base (7) contro la parete da dove si vuole prendere la misura successiva.
3. Premere il tasto di lettura (6) per la misura successiva. La nuova misurazione sarà visualizzata nella misura di corrente (12) dello schermo. Se necessario si può ri-prendere la misura per la seconda figura.
4. Per aggiungere le due misure insieme, premere il tasto più/uguale (8). La misurazione totale sarà visualizzato nel display memoria/Calcolo (18) dello schermo.
5. Per aggiungere ulteriori misurazioni, premere il tasto di lettura (6) per la misura successiva, poi premere il tasto più/uguale (8) per aggiungere tale valore alla misura totale del display memoria /calcolo (18). Questo può essere ripetuto per aggiungere ulteriori valori.

- Se si preme il tasto più/uguale due volte senza premere il tasto di lettura per una misura, entrambi i valori visualizzati saranno azzerati.
- Il valore nel display di memoria / calcolo può essere memorizzato utilizzando il tasto memory plus (9), che sarà indicato dall'icona della memoria (19). Il valore memorizzato può essere richiamato premendo il tasto richiama memoria (4) e saranno visualizzati nel display memoria / calcolo. Quando il valore è richiamato viene rimosso dalla memoria. Premere il tasto di nuovo per ri-memorizzare la memoria, se necessario.
- Una volta che il valore richiamato viene visualizzato, premendo il tasto più/uguale aggiungere il valore precedente visualizzato nel display memoria/calcolo e il valore richiamato insieme.
- Anche se il display si spegne dopo un po 'di inattività i valori nel display e la memoria sono memorizzati e saranno disponibili la prossima volta che si accende di nuovo il misuratore.

Calcola la zona

1. Premere il tasto calcola superficie (3) per cambiare la modalità di calcolo dell'area. L'icone di Volume/area (20) viene visualizzato sullo schermo. la 'L' (per lunghezza) lampeggerà.
2. Misurare la lunghezza dell'area di destinazione premendo il pulsante di LETTURA (6). Il rivelatore di misurazione misura digitale memorizza automaticamente la lunghezza e visualizzerà questa misura nella misura corrente (12) dello schermo.
3. La 'W' (per la larghezza) nell'icon di calcolo area sullo schermo lampeggerà.
4. Misurare la larghezza dell'area premendo il tasto di lettura.
5. Il rivelatore digitale calcola automaticamente la zona e la visualizzerà nel display di memoria /calcolo (18) dello schermo

Note:

- Se si desidera ri-misura, premere il tasto di calcolo superficie (3) di nuovo per ripristinare i valori a zero.
- Per rivedere le misurazioni effettuate, premere il tasto di lettura (6) e farà ciclo tra le misure adottate per la lunghezza e la larghezza.
- Per ripristinare completamente la misura a zero, tranne per il valore della memoria: Tenere premuto il tasto di lettura (6) per 2 secondi dopo aver completato la misura. Viene ripristinata la modalità iniziale di misura della lunghezza.

Se si desidera aggiungere 2 o più valori della zona insieme

1. Dopo che la zona iniziale è stata calcolata premere il il tasto memory plus (9) per memorizzare il valore dell'area.
2. Premere il tasto di calcolo superficie (3) e inserire 2 nuove misure per la lunghezza e la larghezza. L'area calcolata sarà visualizzata
3. Premere il tasto più/uguale (8) e poi il tasto di richiama memoria (4) e poi il tasto più / uguale di nuovo per aggiungere i 2 valori della zona insieme. Il risultato verrà visualizzato.
4. Se si desidera aggiungere ulteriori dati relativi alle superfici, premere il tasto più memoria per memorizzare il risultato visualizzato e poi ripetere la procedura dal secondo passo.

Calcolo del volume

- Premere il tasto CALCOLA VOLUME (10) per passare alla modalità di calcolo del volume. L'indicatore Volume (20) apparirà nel display. L'indicatore 'L' lampeggerà.
- Come per il calcolo della superficie la prima misurazione sarà la lunghezza (L), seguita dalla larghezza (W), e quindi dall'altezza (H).
- Per queste misurazioni seguire la procedura indicata nella sezione 'Misurazione delle distanze'. Quando si effettua la misurazione dell'altezza fare attenzione a non puntare il fascio laser in direzione degli occhi di altre persone.
- Il rivelatore di misura digitale calcolerà automaticamente il volume dell'ambiente e mostrerà tale misurazione nella riga inferiore (18) del display.
- Se si desidera ri-misurare, premere il tasto di calcolo volume nuovamente per ripristinare i valori.
- Per riesaminare le misurazioni effettuate premere il tasto di lettura (6) e lo farà ciclare tra le misurazioni effettuate su una lunghezza, larghezza e altezza.

Se si desidera aggiungere 2 o più valori di volume insieme.

1. Dopo il volume iniziale è stato calcolato premere il tasto memory plus (9) per memorizzare il valore di volume.
2. Premere il tasto di calcolo volume (10) e inserire nuove misure per la lunghezza, larghezza e altezza. L'area calcolata sarà visualizzata.
3. Premere il tasto più / uguale (8) e poi il tasto richiama memoria (4) e poi il tasto più / uguale di nuovo per aggiungere i 2 valori di volume insieme. Il risultato verrà visualizzato.
4. Se si desidera aggiungere ulteriori dati relativi ai volumi di memoria premere il tasto più per memorizzare il risultato visualizzato e poi ripetere la procedura dal secondo passo.

Misura della temperatura

- Premere e tenere premuto il tasto di lettura (6), poi premere il tasto metrico/ imperiale (5) per commutare tra le letture della temperatura e le letture di misura.
- Mentre la temperatura è visualizzata, premere il tasto metrico/imperiale per passare da gradi Fahrenheit e misure Celsius.
- Per tornare direttamente a valori di misurazione, premere il tasto di lettura.

Risoluzione dei problemi

Le misurazioni imprecise possono essere causate dai seguenti fattori:

- Carica della batteria è bassa- Verificare la presenza di avviso di batteria scarica (13) sul display
- Le batterie ricaricabili che eseguono 7.2V di potenza in uscita invece di 9V possono essere incompatibili - controllare l'avviso di allarme batteria scarica (13) sullo schermo.
- La distanza misurata potrebbe essere al di fuori dell'intervallo di misurazione dello strumento. Fare riferimento alle caratteristiche tecniche del prodotto.
- Questo prodotto non è in grado di sommare misurazioni di volume e misurazioni di superficie.
- Altri dispositivi con ultrasuoni interferiscono con l'efficacia di questo strumento e dovranno essere localizzati e spenti prima di usare lo strumento.
- L'ambiente può influire su questo prodotto. Umidità o temperature al di fuori della temperatura di lavoro di questo prodotto avrà un effetto negativo.

Smaltimento

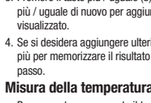
Rispettare sempre le normative nazionali per lo smaltimento di apparecchiature elettroniche che non è più funzionale e non è valida per la riparazione.

- Non gettare le apparecchiature o rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), con i rifiuti domestici
- Rivolgersi alle autorità locali preposte allo smaltimento dei rifiuti per informazioni sul modo corretto di smaltire apparecchiature elettroniche

Dichiarazione di Conformità CE

Il sottoscritto: Mr Darrell Morris
come autorizzato di: Silverline Tools
Dichiara che il prodotto:
Codice di modello: 255664
Descrizione: Misuratore di Portata Digitale
Si conforma ai seguenti direttivi:
• Compatibilità elettromagnetica Direttiva 2004/108/CE
• Direttiva Rohs 2011/65/EU
• EN 61326-1:2006
• EN 61326-2-2:2006
• EN 60825-1:2007

La documentazione tecnica è mantenuta da: Silverline Tools
Organismo informato: Jiangsu TUV Product Service
Posto di dichiarazione: Shanghai, China
Data: 10/04/13
Firma:



Direttore
Nome e indirizzo del fabbricante oppure persona autorizzata:
Silverline Tools, Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ, Regno Unito

NL

Beschrijving symbolen

Op het gegevensplaatje van uw gereedschap kunnen zich symbolen bevinden. Deze vertegenwoordigen belangrijke productinformatie en gebruiksinstructies.

Draag gehoorbescherming
Draag een veiligheidsbril
Draag een stofmasker
Draag een veiligheidshelm

Draag handschoenen

Lees de handleiding

Laser waarschuwing

Kijk niet rechtstreeks in de laserstraal. Het opzettelijk staren in de laser is erg gevaarlijk.
Gelieve alle veiligheidsregels na leven.

Voldoet aan de relevante wetgeving en veiligheidsnormen

Milieubescherming

Elektrische producten mogen niet met het normale huisvuil worden weggegooid. Indien de mogelijkheid bestaat, dient u het product te recyclen. Vraag de plaatselijke autoriteiten of winkelier om advies betreffende recyclen

Specificaties

Aanbevolen gebruik:	Binnen
Meetbereik:	0,6-15 m / 2'-50'
Berekeningsbereik:	Lengte/oppervlakte/ inhoud
Resolutie:	0,01 m/1 m
Laser golflengte:	630 - 660 nm
Temperatuur meetbereik:	-40°C - +40°C
Laser klasse:	II
Stroomtoevoer:	1 x 9 V batterij (niet inbegrepen)
Werktemperatuur bereik:	0°C - + 40°C

Met het oog op onze aanhoudende productontwikkeling kunnen de specificaties van Silverline producten zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Productbeschrijving

1	Ultrasonische sensor
2	LCD scherm met 2 rijen
3	Bereken oppervlakte knop
4	Geheugen terughaalknop
5	Metrisch/imperiaal schakelknop
6	Lees knop
7	Uitgangsmeetpositie
8	Plus/gelijk aan knop
9	Geheugen plus knop
10	Bereken inhoud knop
11	Laser
12	Huidige meting
13	Waarschuwing lage batterijspanning
14	Vierkante voet icoon
15	Kubieke voet icoon
16	Vierkante meter icoon
17	Kubieke meter icoon
18	Geheugen/berekening weergave
19	Geheugen icoon
20	Oppervlakte/inhoud icoon
21	Plus icoon

Algemene Veiligheid

WAARSCHUWING: De meter is niet geschikt voor gebruik door personen met een verminderde mentale of fysieke bekwaamheid of een gebrek aan ervaring, tenzij de persoon wordt begeleid of geïnstrueerd door een persoon verantwoordelijk voor de veiligheid

Persoonlijke veiligheid

a) **Blijf alert en gebruik uw gezonde verstand bij het gebruik van de meter. Gebruik de meter niet wanneer u vermoeid of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen bent.**

Reik niet te ver en blijf te allen tijde stevig en in balans staan. *Zo houdt u meer controle over uw gereedschap in onverwachte situaties*

Laser veiligheid

De laser gebruikt in uw gereedschap is een klasse 2 laser met een maximaal vermogen van ≤1mW en een golflengte van 630-660 nm.

Hoewel het lasersystem normaal gesproken geen optisch gevaar is, het staren in de laser leid echter mogelijk tot blindheid.

WAARSCHUWING: Voorkom direct oogcontact

Het gebruik van de laser, anders dan beschreven, kan resulteren in schadelijke radiatie blootstelling

- Gebruik en onderhoud de laser in overeenstemming met de instructies van de fabrikant
- Richt de laser niet op uzelf, personen om u heen en reflecterende materialen anders dan het werkstuk
- Aanpassingen aan, en het vervangen van de laser hoort gedaan te worden door de fabrikant of een geautoriseerd persoon. De laser hoort met hetzelfde type laser vervangen te worden

LET OP: Het gebruik van de laser, anders dan beschreven, kan resulteren in schadelijke radiatie blootstelling

Verwijs naar de relevante EN richtlijnen, EN60825-1/A1:2002 voor meer informatie betreft lasersystemen

Het uitpakken van uw gereedschap

- Pak uw toestel / gereedschap uit. Inspecteer het en zorg dat u met alle kenmerken en functies vertrouwd raakt.
- Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn en in goede staat verkeren. Als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, zorg dan dat deze vervangen worden voor u dit toestel / gereedschap gebruikt.

Gebruiksinstructies

BELANGRIJK: De meter bevat een laser. Staar niet in de laser en richt de laser niet op personen.

Inschakelen

- Om de meter in te schakelen drukt u op de lees knop (6). De eenheid schakelt automatisch uit

Afstand meting

Voor het verkrijgen van een nauwkeurige meting:

- Zorg ervoor dat de uitgangsmeetpositie (7) tegen het oppervlak van waaruit gemeten moet worden, aangehouden wordt
- Zorg ervoor dat het meet pad geheel vrij is van obstructies. Obstructies zorgen voor onjuiste metingen
- Bij een meting op verre afstand is het ultrasonisch signaal breder waardoor het gevoeliger is voor obstructies
- Meet niet door glas
- Voor het verkrijgen van een nauwkeurige meting horen te meten oppervlakken vlak, glad en hard te zijn
- Geluidsabsorberende oppervlakken als schuim, spons en padding voorkomen nauwkeurige metingen

Lengte meting

Belangrijk: Voor het resetten van de meter naar lengte meet functie na het meten van oppervlakte of inhoud, voltooid u de meting van de functie en houdt u de lees knop (6) voor 2 seconden ingedrukt.

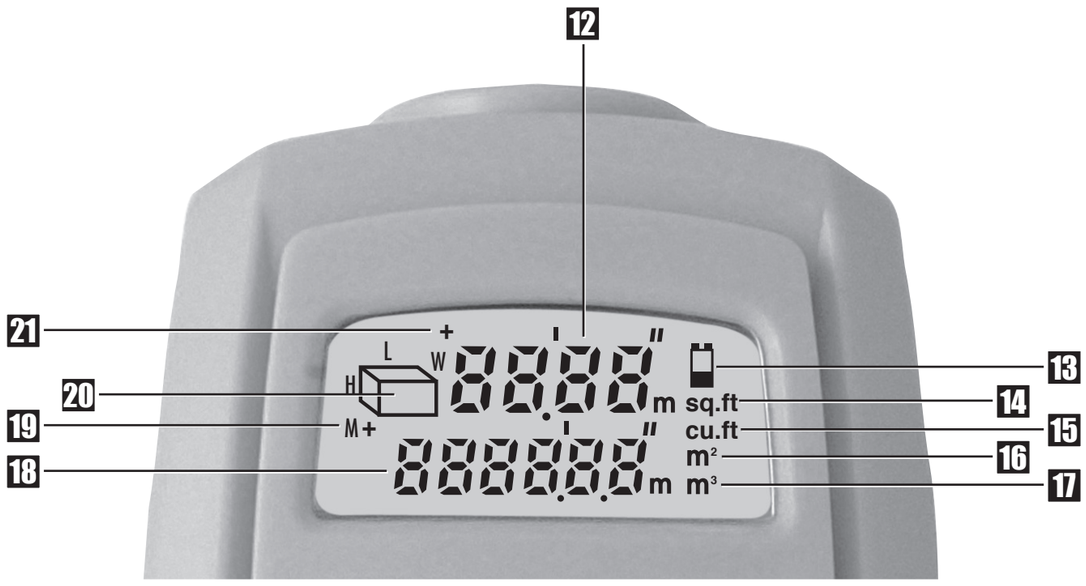
1. Houdt de uitgangsmeetpositie (7) tegen het oppervlak van waaruit gemeten moet worden aan en druk de lees knop (6) in voor het maken van de meting. De rode puntlaser indiceert het middelpunt van de meting
2. De afstand van de uitgangsmeetpositie tot de laserpunt wordt in de huidige meting (12) lijn op het scherm weergegeven
3. Druk de metrisch/imperiaal schakelknop (5) in om tussen de weergaven te schakelen
4. Om de meting te resetten drukt u de plus/gelijk aan knop (8) tweemaal in

Opmerkingen:

- Wanneer een van de zijden van de meter zich binnen 50 cm van een hard oppervlak bevindt is de meting mogelijk onjuist
- De lijn tussen de meter en de geprojecteerde laserpunt hoort binnen 20° van een 90° hoek te vallen
- Wanneer u de lees knop (6) ingedrukt houdt voert de meter in lengte meetstand continue metingen uit

Het toevoegen van metingen zonder het gebruik van de M+ (geheugen) functie

1. Wanneer de eerste meting gemaakt is drukt u op de plus/gelijk aan knop (8). Het plus icoon (21) zal boven de meting verschijnen. De originele meting wordt afgebeeld in de geheugen/berekening weergave (18) op het scherm
2. Houdt de uitgangsmeetpositie (7) tegen de muur van waaruit de volgende meting gemaakt gaat worden
3. Druk de lees knop (6) in voor het maken van de volgende meting. De nieuwe meting wordt als huidige meting (12) afgebeeld. Deze meting kan wanneer vereist opnieuw gemaakt worden
4. Om de metingen bij elkaar op te tellen drukt u op de plus/gelijk aan knop (8). De totale waarde wordt in de geheugen/berekening weergave (18) op het scherm weergegeven



GB

Description of Symbols

The rating plate on your tool may show symbols. These represent important information about the product or instructions on its use.

Wear hearing protection.
Wear eye protection.
Wear breathing protection.
Wear head protection.

Wear hand protection.

Read instruction Manual.

Laser Safety
Do not stare directly at the laser beam. A hazard may exist if you deliberately stare into the beam. Please observe all safety rules.

Conforms to relevant legislation and safety standards.

Environmental Protection
Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.

Specification

Recommended use:	Indoor
Measuring Range:	0.6 – 15m / 2' – 50'
Calculation range:	Length/Area/Volume
Resolution:	0.01m/1m
Laser wavelength:	630 – 660nm
Temperature measurement range:	-40°C - +40°C
Laser Class:	II
Power supply:	1 x 9V Battery (not included)
Working temperature range:	0°C - +40°C

As part of our ongoing product development, specifications of Silverline products may alter without notice.

Product Familiarisation

1	Ultrasonic Sensor
2	Screen with 2 Row LCD Display
3	Calculate Area Key
4	Recall Memory Key
5	Metric/Imperial Key
6	Read Key
7	Base Measurement Marker
8	Plus/Equals Key
9	Memory Plus Key
10	Calculate Volume Key
11	Laser
12	Current Measurement
13	Low Battery Warning
14	Sq ft Icon
15	Cu ft Icon
16	Sq Metre Icon
17	Cu Metre Icon
18	Memory/Calculation Display
19	Memory Icon
20	Area/Volume Icon
21	Plus Icon

General Safety

WARNING: This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced, physical or mental capabilities or lack of experience or knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Personal Safety

Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating this tool. Do not use while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.

Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control in unexpected situations.

Safety rules for laser lights

The laser used in this device is a Class 2 laser with maximum power of ≤1mW and a wavelength of 630-660nm.

These lasers do not normally present an optical hazard, although staring at the beam may cause flash blindness.

WARNING: Avoid direct eye contact.

A hazard may exist if you deliberately stare into the beam, please observe all safety rules as follows:

- The laser shall be used and maintained in accordance with the manufacturer's instructions
- Never aim the beam at any person, and particularly not into the eyes of any person or animal.
- Do not change the laser light assembly. Repairs must only be carried out by the laser manufacturer or an authorised agent. Do NOT exchange with a different type of laser

CAUTION: Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

Please refer to the relevant EN standards, EN60825-1/A1:2002 for more information on Lasers.

Unpacking Your Tool

Carefully unpack and inspect your tool. Familiarise yourself with all its features and functions.

Ensure that all parts of the tool are present and in good condition. If any parts are missing or damaged, have such parts replaced before attempting to use this tool.

Operating Instructions

IMPORTANT: This product emits a laser beam. Do not stare into the laser beam. Never point this product at anyone else.

Switch on

- To switch on, press the Read Key (6). The unit automatically switches off after a period without use

Measuring Distance

To gain an accurate reading:

- Be sure to hold the Base Measurement Marker (7) against the surface from which you are taking a measurement
- Ensure there are no obstructions between the unit and the target point; this will cause a false readout
- The longer the distance being measured, the wider the ultrasonic signal pattern so more likely obstructions will affect the reading
- Do not attempt to measure through glass
- Measured surfaces should be smooth, flat, hard and of a similar material to get accurate measurements
- Sound absorbing surfaces such as foam, sponge and padding will prevent accurate measurements

Length measurement

Important: To reset the Digital Range Measure to length measurement mode after measuring area or volume, complete the measurements for either of those functions and then hold down the Read Key (6) for 2 seconds

1. Holding the Base Measurement Marker (7) against the wall from which you want to measure a distance, press the Read Key (6) to make the measurement. The projected laser beam, displaying as a red dot, will indicate the central point to which the measurement is made
2. The Digital Range Measure will calculate the distance from the base measurement marker to the projected laser point and display the distance in the Current Measurement (12) of the screen
3. Press the Metric/Imperial Key (5) to alternate between metric and imperial measurements
4. To reset the measure to zero, press the Plus/Equals Key (8) twice

Notes:

- If either side of the Digital Range Measure is within 50cm of a hard surface, such as another wall, a false reading may be given
- The line between the Digital Range Measure and the projected red dot MUST be at 90° + -20° maximum, to the surface being measured
- If you hold down the Read Key (6) the Digital Range Measure will make continuous readings in length measurement mode

Adding measurements, without using the M+ (Memory Plus) Function

1. Having gained the first measurement, as described above, press the Plus/Equals Key (8). The Plus Icon (21) will be displayed above the original measurement. The original measurement will also be displayed in the Memory/Calculation Display (18) of the screen
2. Hold the Base Measurement Marker (7) against the wall from which you want to take the next measurement
3. Press the Read Key (6) to take the next measurement. The new measurement will be displayed in the Current Measurement (12) of the screen. If required you can re-take the measurement for the second figure
4. To add the two measurements together, press the Plus/Equals Key (8). The total measurement will be displayed in the Memory/Calculation Display (18) of the screen
5. To add further measurements, press the Read Key (6) to take the next measurement and then press the Plus/Equals Key (8) to add that value to the total measurement in the Memory/Calculation Display (18). This can be repeated to add further values

- If you press the plus/equals key twice without pressing the read key for a measurement in-between, both displayed values will be reset to zero
- The value in the memory/calculation display can be stored using the Memory Plus Key (9) which will be indicated by the Memory Icon (19). The value stored can be recalled by pressing the Recall Memory Key (4) and will be displayed in the memory/calculation display. Once the value is recalled it is removed from memory Press the memory plus key again to re-store it in memory if required
- Once the recalled value is displayed, pressing the plus/equals key will add the previous value displayed in the memory/calculation display and the recalled value together
- Although the display will turn off after some inactivity the display and memory values are stored and will be available next time the measure is turned back on

Calculate Area

1. Press the Calculate Area Key (3) to change the mode to area calculation. The Area/Volume Icon (20) will display on the screen. The 'L' (for length) will be flashing
2. Measure the length of the target area by pressing the Read Key (6). The Digital Range Measure will automatically store the length and display this measurement in the Current Measurement (12) of the screen
3. The 'W' (for width) in the Calculate Area icon on the screen will now be flashing
4. Measure the width of the area by pressing the read key
5. The Digital Range Measure will automatically calculate the area and display this in the Memory/Calculation Display (18) of the screen

Notes:

- If you wish to re-measure, press the Calculate Area Key (3) again to reset the values to zero
- To review the measurements taken, press the Read Key (6) and it will cycle between the measurements taken for length and width
- To completely reset the measure to zero except for memory value: Hold down the Read Key (6) for 2 seconds after completing measuring. It will reset to initial length measuring mode

If you wish to add 2 or more area values together

1. After the initial area has been calculated press the Memory Plus Key (9) to store the area value
2. Press the Calculate Area Key (3) and input 2 new measurements for length and width. The calculated area will be displayed
3. Press the Plus/Equals Key (8) and then the Recall Memory Key (4) and then the plus/equals key again to add the 2 area values together. The result will be displayed
4. If you wish to add further area figures, press the memory plus key to store the result displayed and then repeat from step 2

Calculate Volume

1. Press the Calculate Volume Key (10) to change the mode to volume calculation. The Area/Volume Icon (20) will display on the screen. The 'L' will be flashing
2. As with the area calculation the first measurement will be length (L), followed by width (W), followed by height (H)
3. Follow the process for taking these measurements as described in 'Measuring Distance'. Take care not to point the laser beam into your eyes when taking the height measurement
4. The Digital Range Measure will automatically calculate the volume of the space and display this in the Memory/Calculation Display (18) of the screen

- If you wish to re-measure, press the calculate volume key again to reset the values.
- To review the individual measurements taken, press the Read Key (6) and it will cycle between the measurements taken for length, width and height

If you wish to add 2 or more volume values together

1. After the initial volume has been calculated press the Memory Plus Key (9) to store the volume value
2. Press the Calculate Volume Key (10) and input new measurements for length, width and height. The calculated area will be displayed
3. Press the Plus/Equals Key (8) and then the Recall Memory Key (4) and then the plus/equals key again to add the 2 volume values together. The result will be displayed
4. If you wish to add further volume figures press the memory plus key to store the result displayed and then repeat from step 2

Temperature measurement

Press and hold the Read Key (6) then press the Metric/Imperial Key (5) to switch between temperature readings and measurement readings.

- While the temperature is displayed, press the metric/imperial key to switch between Fahrenheit and Celsius measurements
- To return directly to measurement readings, press the read ke

Troubleshooting

Inaccurate measurements may be the result of the following:

- Battery is low – check for Low Battery Warning (13) on screen
- Rechargeable batteries that only output 7.2V instead of 9V may be incompatible – check for the Low Battery Warning (13) on screen
- The measured distance may be outside the measuring range of this product. Refer to the product specification to check
- This product cannot add volume measurements to area measurements
- Other ultrasonic devices interfere with the effectiveness of this product and should be located and turned off prior to use
- The environment can affect this product. Humidity or temperatures outside the working temperature of this product will have an adverse effect

Disposal

Always adhere to national regulations when disposing of electronic equipment that is no longer functional and is not viable for repair.

- Do not dispose of waste electrical and electronic equipment (WEEE), with household waste
- Contact your local waste disposal authority for information on the correct way to dispose of electronic equipment

EC Declaration of Conformity

The undersigned: Mr Darrell Morris
as authorised by: Silverline Tools
Declares that the
Product Code: 255664
Description: Digital Range Measure
Conforms to the following Directives:

- EMC Directive 2004/108/EC
- RoHS 2011/65/EU
- EN 61326-1:2006
- EN 61326-2-2:2006
- EN 60825-1:2007

The technical documentation is kept by: Silverline Tools
Notified body: Jiangsu TUV Product Service
Place of declaration: Shanghai, China
Date: 10/04/13
Signed by:

Director

Name and address of Manufacturer or Authorised representative:
Silverline Tools, Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ United Kingdom

F

Description des symboles

La plaque signalétique figurant sur votre outil peut présenter des symboles. Ces symboles constituent des informations importantes relatives au produit ou des instructions concernant son utilisation.

Port de protection auditive
Port de lunettes de sécurité
Port de masque respiratoire
Port du casque

Port de gants

Lire le manuel d'instructions

Sécurité sur le laser
Ne pas regarder directement le faisceau laser. Les risques existent si fait délibérément. Veuillez respecter les consignes de sécurité

Conforme à la réglementation et aux normes de sécurité pertinentes

Protection de l'environnement
Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez les recycler dans les centres prévus à cet effet. Pour de plus amples informations, veuillez contacter votre municipalité ou point de vente.

Caractéristiques techniques

Usage recommandé:	à l'intérieur
Plage de mesure:	de 0,6 à 15 m / de 2' à 50'
Mesure:	Longueur/ Superficie/Volume
Résolution:	0,01 m/1 m
Longueur d'onde du laser:	de 630 à 660 nm
Plage de mesure de température:	de -40 degré C à +40 degrés C
CClasse de laser:	II
Alimentation:	1 batterie de 9V (non fournie)
Plage de température de service:	0°c / +40°c

Du fait de l'évolution constante de notre développement produit, les spécifications des produits Silverline peuvent changer sans notification préalable.

Se familiariser avec le produit

1	Capteur ultrasonique
2	Écran avec afficheur à cristaux liquides à 2 rangées
3	Touche de mesure d'une superficie
4	Touche d'affichage des données mémorisées
5	Touche de sélection de l'unité de mesure (système métrique/impérial)
6	Touche de lecture 'READ'
7	Indicateur de la base de mesure
8	Touche « plus/égal »
9	Touche de mémorisation des données à additionner
10	Touche de mesure d'un volume
11	Laser
12	Affichage de la mesure actuelle
13	Alarme de batterie faible
14	Icone de pied carré
15	Icone de pied cube
16	Icone de mètre carré
17	Icone de mètre cube
18	Affichage des mesures / données mémorisées
19	Icone de mémorisation des données
20	Icone de mesure d'une superficie/d'un volume
21	Icone d'addition (plus)

Consignes générales de sécurité

Attention : Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (enfants compris) ayant des capacités physiques ou mentales réduites, ou n'ayant pas la connaissance ou l'expérience requise, à moins d'être sous la supervision d'une personne responsable de leur sécurité ou d'avoir reçu les instructions nécessaires. Les enfants ne doivent pas s'approcher et jouer avec cet appareil.

Sécurité des personnes

Rester vigilent et faire preuve de bon sens lors de la manipulation de l'appareil. Ne pas utiliser un appareil électrique lorsque l'on se trouve dans un état de fatigue, ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments

Ne pas essayer d'atteindre une zone hors de portée. Se tenir toujours en position stable permettant de conserver l'équilibre. *Cela permet de mieux contrôler l'appareil dans des situations inattendues.*

Consignes de sécurité relatives aux lumières laser

Le laser utilisé sur cet appareil est un laser de classe 2 avec une puissance maximale inférieure ou égale à 1mW, et avec une longueur d'onde de 630 -660 nm. Ce type de laser ne présente normalement pas de risque pour les yeux, cependant regarder directement le laser peut provoquer un aveuglement.

Attention : Eviter tout regard direct avec le laser

Les risques existent si vous vous regardez intentionnellement droit vers le faisceau laser, veuillez respecter les consignes de sécurité suivantes :

- Entretenir le laser conformément aux instructions du fabricant
- N'allumer le faisceau laser que si la pièce de travail est prête à être coupée
- Ne pas diriger jamais le faisceau laser sur une surface brillante réfléchissante car celle-ci pourrait renvoyer le faisceau vers l'utilisateur ou vers quiconque se trouvant à proximité.
- Toute modification ou remplacement du système laser doit être réalisé par le fabricant ou son agent agréé. Ne pas remplacer le type de laser utilisé par cet appareil.

Attention : Tout manquement aux consignes de sécurité pourrait entrainer une perte momentanée de la vue et une exposition à des radiations dangereuses.

Pour plus d'information, se référer aux normes européennes EN60825-1/A1:2002

Déballage

Déballez le produit avec soin. Veillez à retirer tout le matériau d'emballage et familiarisez-vous avec toutes les caractéristiques du produit.

Si des pièces sont endommagées ou manquantes, faites-les réparer ou remplacer avant d'utiliser l'appareil.

Instructions d'utilisation

IMPORTANT : ce produit émet un faisceau laser. Ne regardez pas fixement et directement le faisceau laser. Ne dirigez jamais cet appareil sur quelqu'un.

Mise en marche

- Pour mettre l'appareil en marche, appuyez sur la touche READ (6). L'appareil s'éteindra automatiquement après une période d'inactivité.

Mesure d'une distance

Pour obtenir une mesure précise:

Assurez-vous de bien tenir l'indicateur de la base de mesure (7) contre la surface à partir de laquelle vous effectuez une mesure.

- Veillez à ce qu'il n'y ait aucune obstruction entre l'appareil et l'autre point de mesure car vous obtiendrez une mauvaise lecture.
- Plus la distance à mesurer n'est longue, plus le signal ultrasonique ne sera large et plus il y a de risques d'obstruction qui risquent de fausser la lecture.
- Ne tentez pas d'effectuer une mesure à travers du verre.
- Les surfaces mesurées doivent être lisses, plates et dures et d'un matériau pour obtenir des résultats précis.
- Les surfaces absorbantes des sons telles que la mousse, éponge, matelassage empêchent d'obtenir des résultats précis

Mesure des longueurs

Important : pour réinitialiser le mètre numérique au mode de mesure des longueurs après avoir mesurer des surfaces ou des volumes, terminez les mesures de l'une ou l'autre de ces fonctions et maintenez le bouton de lecture' Read' pendant 2 secondes.

1. Maintenez l'indicateur de la base de mesures (7) contre le mur sur lequel vous voulez mesurer une distance, appuyez sur le bouton Red (6) pour effectuer la mesure. Le faisceau laser projeté (point rouge) indique alors le centre de la mesure effectuée.
2. Le mètre numérique calcule la distance entre l'indicateur de base de mesures et le point du rayon laser et affiche la mesure actuelle (12) sur l'écran.
3. Appuyez sur la touche de sélection de l'unité de mesure (5) pour obtenir une mesure métrique ou impériale
4. Pour remettre à zéro, appuyez sur la touche Plus/Egal (8) deux fois.

Remarque :

- Si le mètre numérique se trouve à 50 cm de part et d'autre d'une surface dure, tel qu'un autre mur, une fausse lecture peut être donnée.
- La ligne définie entre le mètre et le point rouge du laser doit être à 90° (+/- 20°) par rapport à la surface mesurée
- Si vous restez appuyer sur le bouton 'READ', le mètre numérique restera en mode de mesure de longueur.

Ajouter des mesures, sans utiliser la fonction de mémoire M+

1. Ayant obtenu la première mesure, comme décrit ci-dessus, appuyez sur la touche Plus/Egal (8). L'icône d'addition Plus (21) s'affichera au-dessus de la mesure original, qui indiquera également l'affichage des mesures / données mémorisées (18) sur l'écran.
2. Maintenez l'indicateur de la base de mesure contre le mur sur lequel vous souhaitez effectuer une mesure.
3. Appuyez sur la touche Read pour prendre la mesure. La nouvelle mesure s'affichera dans l'affichage de la mesure actuelle (12). Vous pouvez éventuellement reprendre la mesure pour être sûr.
4. Pour ajouter les deux mesures entre-elles, appuyez sur la touche Plus/Egal (8). La mesure totale sera affichée sur l'affichage des mesures / données mémorisées (18).
5. Pour ajouter d'autres valeurs, appuyez sur la touche Read (6) pour prendre la prochaine mesure, puis appuyez sur la touche Plus/Egal (8) pour ajouter cette valeur sur l'affichage des mesures / données mémorisées (18). Ceci peut être répété pour ajouter d'autres valeurs.

- Si vous appuyez deux fois de suite sur la touche Plus /Egal sans appuyez sur la touche Read pour une mesure intermédiaire, les deux valeurs seront remises à zéro.
- La valeur dans la mémoire/affichage du calcul peut être sauvegardée en utilisant la touche de mémorisation des données à additionner (9) qui sera indiquée par l'icône de mémoire (19). La valeur enregistrée peut être réutilisée en appuyant sur la touche d'affichage des données mémorisées (4) et sera indiquée sur l'affichage des mesures / données mémorisées (18). Une fois cette mesure réutilisée, elle s'efface de la mémoire. Appuyez de nouveau sur la touche de mémorisation des données à additionner (9) pour la sauvegarder si besoin est.
- Une fois la mesure réutilisée affichée, appuyer sur la touche plus/égal ajoutera la valeur précédente de l'affichage des mesures / données mémorisées (18) avec la valeur réutilisée.
- Bien que l'affichage disparait après une période de non-activité, l'affichage et les valeurs mémorisées seront disponibles lors de la réutilisation de l'appareil.

Calculer des surfaces

1. Appuyez sur la touche de mesure d'une superficie (3) pour mettre en mode de calcul d'aire. L'icône de superficie/volume apparaitra sur l'écran. Le 'L' (pour longueur) clignotera.
2. Mesurez la longueur de la surface à calculer en appuyant sur la touche 'Read'. Le mètre sauvegardera automatiquement la longueur et affichera cette mesure dans l'affichage de la mesure actuelle (12).
3. Le 'W' (pour largeur en anglais) dans l'icône de superficie/volume clignotera
4. Mesurez la largeur en appuyant sur la touche 'Read'
5. Le mètre calculera automatiquement la surface et l'affichera sur l'affichage des mesures / données mémorisées (18)

Remarques :

- Si vous souhaitez refaire une mesure, appuyez de nouveau sur la touche de calcul de superficie (3) pour remettre les valeurs à zéro.
- Pour revoir les mesures prises, appuyez sur la touche 'Read' (6) et la valeur de la longueur et de la largeur s'afficheront alternativement.
- Pour remettre complètement à zéro, à part les valeurs de la mémoire, restez appuyé sur la touche 'Read' (6) pendant 2 secondes après avoir fait vos mesures. L'appareil reviendra en mode de lecture de longueur.

Pour ajouter deux ou plusieurs valeurs d'aire entre-elles

1. Après avoir calculé la première superficie, appuyez sur la touche de mémorisation des données à additionner (9) pour sauvegarder cette mesure.
2. Appuyez sur la touche de mesure de superficie (3) et entrez 2 nouvelles mesures pour la longueur et la largeur. L'aire calculée s'affichera.
3. Appuyez sur la touche plus/égal, puis la touche d'affichage des données mémorisées (4), puis de nouveau la touche plus /égal pour ajouter les deux valeurs. Le résultat s'affichera.
4. Pour ajouter une superficie supplémentaire, appuyez sur la touche de mémorisation des données à additionner (9) pour enregistrer le résultat affiché, et recommencez depuis l'étape 2.

Mesure d'un volume

- Appuyez sur la touche de mesure d'un volume (10) pour sélectionner le mode de mesure d'un volume. L'icône de mesure d'un volume (20) s'affichera à l'écran. Le 'L' clignotera.
  Comme pour la mesure d'une superficie, la longueur (L) sera en premier mesurée, puis la largeur (W) et enfin la hauteur (H).
  Suivez la procédure de mesure, comme indiqué dans le chapitre 'Mesure d'une distance'. Faites attention de ne pas diriger le faisceau laser vers vos yeux pendant la mesure d'une hauteur.
- L'appareil de mesure numérique calculera automatiquement le volume de l'espace mesuré et affichera le résultat à la ligne inférieure (18) de l'écran.
- Pour refaire la mesure, appuyez de nouveau sur la touche de mesure de superficie pour réinitialiser les valeurs.
- Pour revoir les mesures prises, appuyez sur la touche 'Read' et la longueur, largeur et hauteur s'afficheront alternativement.

Pour ajouter 2 ou plusieurs volumes entre eux.

1. Après avoir calculé le premier volume, appuyez sur la touche de mémorisation des données à additionner (9) pour sauvegarder cette mesure.
2. Appuyez sur la touche de mesure de volume (10) et entrez les nouvelles mesures pour la longueur, la largeur et la hauteur. L'aire calculée s'affichera.
3. Appuyez sur la touche plus/égal, puis la touche d'affichage des données mémorisées (4), puis de nouveau la touche plus /égal pour ajouter les deux valeurs. Le résultat s'affichera.
4. Pour ajouter un volume supplémentaire, appuyez sur la touche de mémorisation des données à additionner (9) pour enregistrer le résultat affiché, et recommencez depuis l'étape 2.

Mesure des températures

- Restez appuyer sur la touche 'Read' puis appuyez sur la touche de sélection de l'unité de mesure (impériale/métrique) pour mettre en mode température.
- Lorsque la température est affichée, appuyez sur la touche de sélection de l'unité de mesure (impériale/métrique) pour mettre en Fahrenheit et en Celsius.
- Pour retourner directement sur la mesure des longueurs, appuyez sur la touche Read.

En cas de problème

L'inexactitude des mesures peut résulter des points suivants :

- La batterie est faible; vérifiez l'alarme de batterie faible (13) à l'écran.
- Les piles rechargeables avec une tension de sortie de 7,2 V au lieu de 9 V peuvent ne pas être compatibles- vérifiez l'alarme de batterie faible (13) à l'écran
- La distance mesurée peut ne pas être comprise dans la plage de mesure de cet appareil. Consultez les spécifications du produit pour vérifier si c'est le cas.
- Cet appareil ne peut pas ajouter les mesures d'un volume aux mesures d'une superficie.
- Des dispositifs ultrasoniques peuvent influencer l'efficacité de cet appareil ; il faut les localiser et les éteindre avant d'utiliser cet appareil.
- Les surfaces mesurées doivent être lisses, dures et de la même matière pour obtenir des mesures exactes.
- Cet appareil peut être affecté par l'environnement. L'humidité ou les températures non comprises dans la plage de température de service de cet appareil auront un effet défavorable.

Recyclage

Lorsque l'appareil n'est plus en état de fonctionner et qu'il n'est pas réparable, recyclez l'appareil en accordance avec les régulations nationales.

- Ne jetez pas des équipements électriques ou électroniques(DEEE) avec les ordures ménagères
- Contactez les autorités locales compétentes en matière de gestion des déchets pour vous informer de la procédure à suivre pour recycler les équipements électroniques.

Déclaration de conformité CE

Le soussigné : Mr Darrell Morris
Autorisé par : Silverline Tools
Déclare que le produit :
Code du produit : 255664
Description : Mètre numérique
Est conforme aux directives suivantes :

- Directive sur la compatibilité électromagnétique 2004/108/CE
- Directive ROHS 2011/65/EU
- EN 61326-1:2006
- EN 61326-2-2:2006
- EN 60825-1:2007

La documentation technique est conservée par : Silverline Tools
Organisme notifié : Jiangsu TUV Product Service
Lieu de la déclaration : Shanghai, Chine
Date : 10/04/13
Signature :

Directeur général

Nom et adresse du fabricant ou de son représentant agréé :
Silverline Tools, Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ Royaume-Uni

D

Beschreibung der Symbole

Auf dem Leistungsschild des Werkzeugs sind möglicherweise Symbole abgebildet. Sie vermitteln wichtige Informationen über das Produkt oder dienen als Gebrauchsanweisung.

Gehörschutz tragen.
Augenschutz tragen.
Atemschutz tragen.
Kopfschutz tragen.

Handschutz tragen.

Bedienungsanleitung sorgfältig lesen.

Lasersicherheit
Achtung: Nicht direkt in den Laserstrahl blicken. Es kann gefährlich sein, direkt in den Strahl zu schauen. Beobachten Sie bitte alle Sicherheitsrichtlinien.

Erfüllt die entsprechenden rechtlichen Vorschriften und Sicherheitsnormen.

Umweltschutz
Elektroaltgeräte dürfen nicht im Haushaltsmüll entsorgt werden. Wenn möglich, bitte über entsprechende Einrichtungen entsorgen. Wenden Sie sich für Informationen über die sachgemäße Entsorgung von Elektrogeräten an die örtlichen Entsorgungsbehörden oder an Ihren Händler.

Technische Daten

Verwendung:	Distanzmessungen in Innenbereichen
Messbereich:	0,6 – 15 m
Berechnung von:	Länge/Fläche/Volumen
Auflösung/Genauigkeit:	0,01 m/1m
Laser-Klasse:	II
Laser-Wellenlänge:	630 – 660 nm
Temperaturmessungsbereich:	-40 – 40 °C
Spannungsversorgung:	1 Stck. 9-V-Batterie (PP3, nicht im Lieferumfang enthalten)
Umgebungstemperaturbereich:	0 – 40 °C

Aufgrund der fortlaufenden Weiterentwicklung unserer Produkte können sich die technischen Daten von Silverline-Produkten ohne vorherige Ankündigung ändern.

Produktübersicht

1	Ultraschallsensor
2	LCD-Anzeige (zweizeilig)
3	Flächenberechnungstaste
4	Speicherabruftaste („RM“)
5	Taste metrische/britische Maßeinheiten
6	READ-Taste
7	Messgrundlinie
8	PLUS-/Gleich-Taste („+/=“)
9	Speicher-Additionstaste („M+“)
10	Volumenberechnungstaste
11	Laser
12	Anzeige der aktuellen Messung
13	Batteriestandwarnung
14	Symbol „sq.ft”
15	Symbol „cu.ft”
16	Symbol „m²”
17	Symbol „m³”
18	Speicher-/Berechnungsanzeige
19	Speichersymbol („M+“)
20	Symbol Fläche/Volumen
21	Plus-Symbol („+“)

Allgemeine Sicherheitshinweise

WARNUNG: Dieses Gerät darf nicht von Personen (wie z.B. Kindern) mit reduzierter physischer oder mentaler Kapazität, oder von Personen ohne Erfahrung im Umgang mit einem solchen Gerät betrieben werden, außer wenn sie von einer für ihre persönliche Sicherheit verantwortlichen Person in der Benutzung unterwiesen worden sind und dabei beaufsichtigt werden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass Sie das Gerät nicht als Spielzeug verwenden.

Sicherheit von Personen

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit diesem Gerät. Benutzen Sie es nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
- Vermeiden Sie eine unnatürliche Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Auf diese Weise lässt sich das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

Sicherheitshinweise für Lasereinrichtungen

Dieses Gerät verfügt über einen Laser der Klasse 2 mit einer maximalen Leistung von 1 mW und einer Wellenlänge zwischen 630 und 660 nm. Diese Art von Lasern stellt normalerweise keine optische Gefahr dar, obwohl direktes Schauen in den Strahl Blitzblindheit verursachen kann.

WARNUNG: Schauen Sie nicht direkt in den Laserstrahl.

Absichtliches, anhaltendes Schauen in den Strahlengang könnte gefährlich sein. Bitte beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise:

- Der Laser muss entsprechend den Anweisungen des Herstellers verwendet und gewartet werden.
- Der Laser darf erst eingeschaltet werden wenn das Gerät schnittbereit ist.
- Den Strahl niemals auf eine Person, Tiere oder einen anderen Gegenstand als das Werkstück richten.
- Der Laserstrahl darf nicht absichtlich auf Mitarbeiter gerichtet werden und er darf nicht länger als 0,25 Sek. auf das Auge von Personen gerichtet werden.
- Achten Sie immer darauf, dass der Laserstrahl auf ein robustes Werkstück ohne reflektierende Oberflächen gerichtet ist, d. h. Holz oder raue Oberflächen. Reflektierende Stahlblech oder ähnliches Material ist zur Verwendung des Lasers nicht geeignet, da die reflektierende Oberfläche den Strahl zurück auf den Bediener werfen kann.
- Modifizieren Sie die Lasereinheit nicht. Reparaturen dürfen nur durch den Hersteller des Lasers oder einen autorisierten Vertreter vorgenommen werden. Tauschen Sie die Lasereinheit niemals gegen einen anderen Typ aus.

ACHTUNG: Die Verwendung von Reglern oder Einstellungen oder die Durchführung von Verfahren, die an dieser Stelle nicht spezifiziert sind, können eine gefährliche Strahlenexposition zur Folge haben.

Weitere Informationen über Lasereinrichtungen entnehmen Sie dem Standard EN 60825-1/A1:2002.

Auspacken des Gerätes

- Packen Sie Ihr Werkzeug vorsichtig aus und überprüfen Sie es. Machen Sie sich vollständig mit allen seinen Eigenschaften und Funktionen vertraut.
- Vergewissern Sie sich, dass sämtliche Teile des Werkzeugs vorhanden und in einwandfreiem Zustand sind. Sollten Teile fehlen oder beschädigt sein, lassen Sie diese ersetzen, bevor Sie das Werkzeug verwenden.

Bedienung

WICHTIG: Dieses Produkt strahlt einen Laserstrahl aus. Schauen Sie nicht in den Laserstrahl. Richten Sie den Laserstrahl niemals auf andere Personen.

Einschalten

- Drücken Sie zum Einschalten die READ-Taste (6). Das Gerät schaltet sich automatisch ab, wenn es eine Zeitlang nicht benutzt wird.

Distanzmessung

Um einen exakten Messwert zu erhalten:

- Vergewissern Sie sich, dass Sie die Markierung der Messgrundlinie (7) direkt an die Fläche, von der aus Sie die Messung durchführen möchten, halten.
- Stellen Sie sicher, dass sich keine Hindernisse zwischen dem Gerät und dem Zielpunkt befinden; dies würde zu einem unkorrekten Messwert führen.
- Hindernisse verfälschen das Messergebnis besonders bei der Messung größerer Distanzen.
- Führen Sie keine Messungen durch Glas durch.
- Um genaue Messergebnisse zu erzielen sollten Messflächen glatt, flach, hart und von ähnlichem Material sein.
- Messungen auf Oberflächen die Schall absorbieren, wie z.B. Schaumstoff, sind ungenau.

Längenmessung

WICHTIG: Das Gerät muss auf Längenmessung zurückgesetzt werden, wenn es zuvor im Modus für Flächen- oder Volumenbestimmung verwendet worden ist. Halten Sie dazu die READ-Taste (6) für ca. 2 Sekunden gedrückt.

1. Halten Sie die Markierung der Messgrundlinie (7) an die Mauer, von der aus Sie eine Distanz messen möchten. Drücken und halten Sie die READ-Taste (6). Der projizierte Laserstrahl, welcher als roter Punkt zu sehen ist, zeigt den Zielpunkt der Messung an.
2. Dieses Distanzmessgerät bestimmt die Distanz zwischen dem Ausgangspunkt (der Messgrundlinie) und dem Laserpunkt, und zeigt das Ergebnis in der oberen Zeile (12) der LCD-Anzeige (2) an.
3. Drücken Sie die Taste metrische/britische Maßeinheiten (5), um die Messungen in der jeweiligen Maßeinheit anzuzeigen.
4. Um die Messung auf Null zurückzusetzen, drücken Sie zweimal die PLUS-/Gleich-Taste (8).

Hinweise:

- Wenn sich innerhalb des Messbereiches im Abstand von bis zu 50 cm zur Messlinie eine feste Oberfläche (z.B. eine weitere Mauer) befindet, kann ein falsches Messergebnis ausgegeben werden.
- Die Linie zwischen dem Distanzmessgerät und dem Laser-Punkt MUSS in einem Winkel von 90° ± max. 20° zur Messfläche.
- Das Gerät führt kontinuierliche Distanzmessungen durch, wenn die READ-Taste (6) gedrückt gehalten wird.

Messungen ohne Verwendung Speicher-Additionstaste („M+“) addieren

1. Drücken Sie die PLUS-/Gleich-Taste (8), nachdem Sie die erste Messung, wie oben beschrieben, erhalten haben. Das Plus-Symbol (21) wird oberhalb der ursprünglichen Messung angezeigt. Die ursprüngliche Messung wird zusätzlich in der unteren Zeile (18) des Bildschirms angezeigt.
2. Halten Sie die Markierung der Messgrundlinie (7) an die Mauer, von der aus Sie die zweite Messung durchführen möchten.
3. Drücken und halten Sie die Taste READ (6), um die zweite Messung vorzunehmen. Die neue Messung wird in der oberen Zeile (12) des Bildschirms angezeigt.
4. Drücken Sie die PLUS-/Gleich-Taste (8), um die beiden Messungen zu addieren. Die gesamte Messung wird in der unteren Zeile, der Speicher-/Berechnungsanzeige (18) angezeigt.
5. Wiederholen Sie diesen Vorgang, um weitere Messungen hinzuzufügen.

- Drücken Sie die PLUS-/Gleich-Taste zum Zurücksetzen aller angezeigter Werte zwei Mal, ohne dazwischen die READ-Taste zu betätigen.
- Drücken Sie, nachdem Sie die erste Messung durchgeführt haben, die Speicher-Additionstaste (9), um die gemessene Distanz zu speichern. Das Speichersymbol „M+“ (19) wird angezeigt. Drücken Sie nun die Speicherabruftaste („RM“) (4). Die erste Messung erscheint nun in der unteren Zeile (18) der Anzeige. Durch Drücken der Speicherabruftaste werden alle im Speicher vorhandenen Informationen gelöscht. Der Wert kann durch erneutes Drücken der PLUS-/Gleich-Taste wieder gespeichert werden, falls benötigt.
- Durch Drücken der PLUS-/Gleich-Taste (8) wird der angezeigte Wert zum gespeicherten Wert addiert. Die Summe der beiden Messungen wird in der unteren Zeile (18) angezeigt.
- Obwohl die Anzeige nach einiger Zeit ohne Aktivität automatisch abgeschaltet wird, sind die gespeicherten Werte beim Wiedereinschalten des Gerätes noch verfügbar.

Flächenberechnung

1. Drücken Sie die Flächenberechnungstaste (3), um den Modus auf Berechnung von Flächen zu ändern. Das Symbol